

Exclusive Distributorship Agreement 独占販売店契約

THIS AGREEMENT is made as of **the 15th day of August, 2010**, by and between **Nippon Olive Co., Ltd.**, a Corporation organized and existing under the laws of Japan, with its principal place of business at **3911-10 Ushimado, Ushimadocho, Setouchi City, 701-4302, Japan** (hereinafter called “Supplier”), and **台湾の社名** a corporation duly organized and existing under the laws of Taiwan, with its principal place of business at **台湾の住所** (hereinafter called “Distributor”);

本契約は、**2010年8月15日**、日本法により設立され存続しており、**〒701-4302 日本国岡山県瀬戸内市牛窓町牛窓 3911-10** に主たる事業所を有する法人である **日本オリーブ株式会社**（以下「供給者」という）と台湾法により設立されて存続しており、**台湾の住所** に主たる事業所を有する法人である **台湾の社名**（以下「販売店」という）との間で締結される。

RECITALS

前文

A. Supplier produces and distributes the following products (hereinafter called “Products”).

- 1) 商品名 with the brand of “ブランド名”
- 2) 商品名 with the brand of “ブランド名”

A 供給者は、次の製品（以下「本件製品」という）を製造、販売している。

- 1) 商品名 with the brand of “ブランド名”
- 2) 商品名 with the brand of “ブランド名”

B. Distributor desires to act as an independent distributor of Products under the terms and conditions set forth herein, in order to market and sell Products in the area (“Territory”) of **Taiwan.**

B 販売店は、台湾の地域（以下「本件販売地域」という）で本件製品のマーケットおよび販売を行うため、本契約記載の条項に従い本件製品の独立した販売店となることを求めている。

NOW, THEREFORE, in consideration of the mutual agreements hereinafter set forth, Supplier and Distributor agree as follows:

したがって、以下の合意を約因として、供給者と販売店は、次のとおり合意する。

Article 1 Appointment

Supplier hereby appoints Distributor as its **sole and exclusive distributor to sell Products in Territory subject to the terms and conditions set forth herein and Distributor hereby accepts such appointment.**

第1条 指名

供給者は、本契約に定める条項に従い、販売店を本件販売地域において本件製品を販売する**唯一独占的な**販売店に指名し、販売店は、この指名を受諾する。

Article 2 Relationship

The relationship between Supplier and Distributor in this Agreement shall be that of a seller and a buyer, Distributor is an independent contractor and is not the legal representative or agent of Supplier for any purpose. Distributor's appointment does not transfer any right, title or interest in Products to Distributor.

第2条 両者の関係

本契約における供給者および販売店の関係は、売主および買主の関係とする。販売店は、独立した当事者であり、いかなる目的においても供給者の法律上の代理人ではない。販売店の指名は、本件製品に内在するいかなる権利または利益をも販売店に移転するものではない。

Article 3 Exclusivity

1 Distributor shall sell Products only in Territory and shall not directly or indirectly sell or export Products to any party outside Territory.

2 Supplier shall not directly or indirectly offer, sell or export Products to Territory through any other channel than Distributor. Supplier shall refer to Distributor any and all inquiries or orders for Products which Supplier may receive from any party in Territory.

第3条 独占性

1 販売店は、本件製品を本件販売地域においてのみ販売するものとし、本件販売地域外のいかなる者に対しても、本件製品を直接または間接に販売または輸出しないものとする。

2 供給者は、販売店以外の経路を通じて、本件製品を本件販売地域に、直接または間接に、販売申込、販売または輸出をしないものとし、供給者が本件販売地域内のいかなる者から受けた本件商品についてのすべての引合いまたは注文を販売店に取り次ぐものとする。

Article 4 Competing Products

Distributor shall not distribute any products in Territory competing with Products during the term of this Agreement or any extensions thereof.

第4条 競合品

販売店は、本契約期間またはその更新期間中、本件販売地域内において、本件製品と競合するいかなる製品も販売しないものとする。

Article 5 Order

1 Each order for Products issued by Distributor to Supplier under this Agreement shall be in writing as per the titled “Purchase Order” attached hereto as Appendix 1, set forth the date of order, description, quantity, price, payment, shipping time, etc. of Products.

2 Each individual contract for the sale of Products formed by Distributor’s submission of orders to Supplier shall be subject to this Agreement. Unless otherwise agreed, relevant provisions in this Agreement shall be applicable to each individual contract to be made hereunder between the parties.

3 In case of any conflict or ambiguity between this Agreement and each individual contract, each individual contract shall be prevail.

4 When Supplier receives Purchase Order from Distributor, Supplier shall send the “Acknowledgement of Order” attached hereto as Appendix 2 to Distributor without delay.

第5条 注文

1 本契約に基づき販売店から供給者になされる本件製品の個別注文は、本件製品について、その注文日、明細、数量、価格、支払、納期等を特定した本契約書に付属書1として添付の「注文書」の書面によるものとする。

2 供給者から販売店に注文がなされることによって成立する個別の契約は本契約に従うものとする。別途の合意がない限り、本契約中の関連する規定は、本契約に基づき当事者間に作成される個別の契約に適用される。

3 本契約と各個別契約の間に内容が衝突したり不明確なものがある場合、各個別契約が優先する。

4 供給者は、販売店より注文書を受取ると、遅滞なく、本契約書に付属書2として添付の「注文請書」を販売店に送付する。

Article 6 Delivery

All deliveries of Products sold by Supplier to Distributor pursuant to this Agreement shall be made **CIF Taiwanese Sea/Air Port, after receiving the Payment of Article 8 hereof**, and title to and risk of loss of Products shall pass from Supplier to Distributor at **the named Sea/Air Port, Japan.**

第6条 引渡

本契約に基づき供給者が販売店に売り渡した本件製品は、**本契約書第8条の支払い受領後**、すべて **CIF条件**により**台湾の港又は空港**にて引き渡し、本件製品の所有権および危険負担は日本国における**指定の港又は空港**において供給者から販売店に移転する。

Article 7 Price

Supplier agrees to grant to Distributor the following price(s) on Products:

The prices listed on the Supplier's EXW Price List No.230815 of August 15, 2010 attached hereto as Appendix 3 ("EXW Prices")

The year period shall be the same as the period stipulated in Article 9 hereof.

第7条 価格

供給者は本件製品に対し次の価格を販売店に供与することに同意する：

本契約書に付属書3として添付の供給者の2010年8月15日付けのEXW価格表 No.230815に載っている価格（以下「**本件EXW価格**」という）

年度は本契約書第9条に規定のものと同様とする。

Article 8 Payment

Unless otherwise stipulated, within ten (10) bankers' business days from the date of the Acknowledgement of Order stipulate in Clause 4 of Article 5 (Order) hereof, Each payment shall be made by Distributor by **TT remittance in advance, before shipment, for full invoice amount** to the following account No. of Supplier's bankers:

Account Name : Nippon Olive Co., Ltd.

Account No :

Bank Name : BANK

Branch Name : BRANCH

Swift Code :

第8条 支払

他に規定のない限り、本契約書第5条（注文）4項の注文請書の日付後10銀

行営業日以内に、販売店による各支払は、供給者の次の銀行口座番号に電信送金にて送り状金額の全額を前金にて船積み前に送金する：

日本オリーブ株式会社

銀行 支店、

口座番号 、SWIFT:

Article 9 Minimum Purchase Amount

1 For each one year period commencing on the date hereof this Agreement, Distributor shall purchase from Supplier not less than a minimum amount of Products as set forth below:

1) The annual minimum amount on EXW Prices for the first year:

JPY3,000,000-

2) The annual minimum amount on EXW Prices for the subsequent year periods: **JPY5,000,000-**

The one year period shall be ending on the same date in each following year, excluding the said date.

2 In case Distributor fails to purchase the minimum amount of Products for any one-year period, Supplier may change the Distributor's **sole and exclusive** distributorship to sell Products in Territory into **non-sole and non-exclusive** distributorship, by sending a written notice to Distributor, within thirty(30) days after the expiry of the failed relevant one-year period.

3 The minimum amount to be ordered for one shipment shall be more than **JPY200,000-** on EXW Prices in various combinations and the minimum quantity to be ordered for each item shall be more than the "Minimum Quantity to be ordered" listed on the Supplier's EXW Price List **No.2010815 of August 15, 2010 attached hereto.**

第9条 最低購入金額

1 本契約期間、本契約日より開始する各1年間、販売店は次に規定の本件製品の最低金額以上を供給者より購入する：

1) 初年度の本件 EXW 価格の年間最低金額：**300 万円**

2) 次年度以降の本件 EXW 価格の各年間最低金額：**500 万円**

1 年度は、各翌年の応答日に終了し、終了日は含まない。

2 販売者が、本件製品を各1年間に最低金額を購入することができない場合、供給者は、最低金額未達成の該当1年の期限後**30**日以内に、販売店への書面による通知により、販売店の**独占販売権**を**非独占販売権**に変更することができる。

3 一船積の最低注文額は、さまざまな組み合わせで本件 EXW 価格にて 20 万円以上とし、かつ各品目の最低注文数量は本契約書添付の供給者の 2010 年 8 月 15 日付けの EXW 価格表 No.230815 に載っている「最低注文数量」以上とする。

Article 10 Packing

Supplier shall pack all Products in accordance with Export standard packing procedure, which shall be suitable to permit shipment of Products to Territory.

第 10 条 梱包

供給者は、本件販売地域に本件製品を発送するのに適切な輸出標準梱包手続きに従いすべての本件製品を梱包する。

Article 11 Inspection

1 Within ten (10) days after arrival at the named Taiwanese Sea/Air Port, Distributor shall notify Supplier in writing of any shortages, defects or damage which Distributor claims existed at the time of delivery. Within ten (10) days after the receipt of such notice Supplier will investigate the claim of shortages, defects or damage, inform Distributor of its findings, and deliver to Distributor Products to replace any which Supplier determines, in its sole discretion, were missing, defective, or damaged at the time of delivery.

2 Unless notice is given as provided in this Article, Distributor shall be deemed to have accepted such Products and to have waived all claims for shortages, defects, or damage.

第 11 条 検査

1 台湾の指定港又は空港に到着後 10 日以内に、販売店は、供給者に対して書面により引渡時に存在した販売店がクレームの対象とする不足、瑕疵、または損傷を通知する。その通知を受け取ってから 10 日以内に供給者は、不足、瑕疵、または損傷のクレームを調査し、販売店に対して調査結果を報告し、供給者が自分のみの裁量で、引渡時に不足、瑕疵、または損傷が存在したと判断したときは、交換の本件製品を引き渡す。

2 本条で定めるところにより通知がなされなかったときは、販売店は、当該本件製品を受け入れたものとみなされ、不足、瑕疵、または損傷にかかる一切のクレームは放棄したものとする。

Article 12 Infringement

Supplier shall not be responsible for any claim of infringement or alleged

infringement of patents, designs, trademarks, copyrights or other rights brought by a third party in relation to Products in Territory.

第 12 条 知的所有権侵害

供給者は、本件販売地域において、本件製品に関連して第三者が提起する特許、意匠、商標、著作権またはその他の権利の侵害または申し立てられた侵害の請求について、責任を負わないものとする。

Article 13 Trademarks & Copyrights

1 During the term of this Agreement, Distributor is authorized by Supplier to use and agrees to use Supplier's trademarks, logos, copyrights, photos, data, literatures and letters ("Trademarks & Copyrights") in connection with Distributor's advertisements, promotion and distribution of Products in Territory.

2 Distributor shall submit each draft material for advertisements, promotion and any other proposed use by Distributor of Trademarks & Copyrights to Supplier for review and approval prior to initial release, whose approval will not be unreasonably withheld.

3 Distributor shall not register or allow any other third party to use Trademarks & Copyrights for any purpose or in any manner during the term of this Agreement or after the expiration or termination thereof.

4 Upon expiration or termination of this Agreement, Distributor shall immediately cease all display, website, advertising and use of all of Supplier's names, Trademarks & Copyrights and shall not thereafter use, advertise, website or display any name, Trademarks & Copyrights which is, or any part of which is, similar to, or maybe confused with any such Supplier's names, Trademarks & Copyrights, or Products.

5 Distributor agrees to notify Supplier of any known or suspected infringement of Supplier's intellectual property rights that comes to Distributor's attention.

第 13 条 商標および著作権

1 本契約期間中、販売店は本件販売地域内での本件製品の広告、販売促進および販売に関して販売店が供給者の商標、ロゴ、著作権、写真、資料、論文および文字（以下「本件商標及び著作権等」という）を使用することを供給者に許諾されており、また同使用を行うことに同意する。

2 販売店は、リリースの前に供給者が目を通し供給者の承認を得るため、供給者に対して販売店による供給者の本件商標及び著作権等の各宣伝、販売促進その他の申出による使用にかかる資料を申請しなければならない。供給者

は、その承認を不合理に差し控えてはならない。

3 販売店は、本契約期間中又は本契約終了後において、その目的及び方法のいかんを問わず、本件商標及び著作権等の登録又は第三者に対する使用の許可をしてはならない。

4 本契約が終了した際は、販売店は、直ちに一切の供給者の名称、本件商標及び著作権等の一切の陳列、ウェブサイト、宣伝および使用をやめ、以後、供給者の名称、本件商標及び著作権等および本件製品と一部または全部に類似または誤認を生じる名称、本件商標及び著作権等の一切の陳列、ウェブサイト、宣伝および使用をしない。

5 販売店は、販売店の注意に留まったことにより供給者の知的所有権に対する侵害を知り、またはそのおそれが疑われるときは、供給者に通知することに合意する。

Article 14 Confidentiality

1 Distributor acknowledges that in the course of performing its obligations hereunder it will receive information which is confidential and proprietary to Supplier. Distributor agrees not to use such information except in performance of this Agreement and not to disclose such information to third parties.

2 Such confidential and proprietary information of Supplier consists of the terms of this Agreement, Supplier's current and future business plans, and other information which is stamped or marked as confidential by Supplier and any other information disclosed by Supplier if, within three weeks of disclosure, whether orally or by way of written documents, Supplier identifies by written notice to Distributor the confidentiality of such information.

3 The foregoing restrictions will not apply to information that (a) has been independently developed by Distributor other than pursuant to this Agreement, (b) has become publicly known through no wrongful act of Distributor, (c) has been rightfully received from a third party, (d) has been approved for release by Supplier in writing, or (e) is required to be disclosed by law.

第14条 守秘義務

1 販売店は、本契約の義務を履行する過程において、供給者にとって秘密であり財産的価値を有する情報を受け取ることがあることを認識している。販売店は、本契約の履行の場合を除きかかる情報を使用し、または、第三者にこれを開示しないことに合意する。

2 かかる供給者の秘密かつ財産的価値を有する情報は、本契約条項、供給者の現在・将来のビジネスプラン、供給者が秘密としてスタンプまたはマーク

をしたその他の情報、および口頭、書面を問わず供給者が秘密として開示し、開示のときから 3 週間以内に供給者が販売店に対してその情報が秘密であることを書面により通知したその他の情報を含む。

3 上記の制限は、(a) 本契約によることなく販売店により独自に開発され、(b) 販売店の違法行為によらずに公知になり、(c) 第三者から正当に受け取り、(d) 開示につき供給者による書面の同意があり、または、(e) 法律により開示が求められる情報には適用されない。

Article 15 Advertising

Distributor shall be entitled, during the term of the distributorship created by this Agreement and any extension thereof, to advertise and hold itself out as an authorized Distributor of Products.

第 15 条 宣伝広告

販売店は、本契約による販売店である期間中およびその更新期間中、自分が本件製品の正規販売店であることを宣伝広告することができる。

Article 16 Training

Throughout the term of this Agreement and any extension thereof, Supplier shall continue to give Distributor such technical assistance as Distributor may reasonably request, Distributor shall reimburse Supplier for a11 reasonable out-of-pocket expenses incurred by Supplier in providing such technical assistance.

第 16 条 訓練

本契約期間およびその更新された期間を通じて供給者は、販売店に対し、販売店が合理的に要望する技術援助を継続的に与えるものとする。販売店は、供給者に対し、当該技術援助の供与につき供給者に生じた合理的な実費をすべて償還する。

Article 17 Term

This Agreement shall come into force on the date first above written and, unless earlier terminated, shall remain in force for a period of tow (2) years and shall be automatically renewed and continued on a year to year basis unless either party expresses its intention not to renew or continue this Agreement by written notice to the other party at least three (3) months before the expiration of the original term or any such extended term of this Agreement.

第 17 条 契約期間

本契約は、冒頭記載日に効力を生じ、それ以前に終了されない限り、**2年間**有効であるものとし、いずれかの当事者が当初期間または更新期間の満了の**3か月前**までに相手方に対して本契約を更新しない旨の書面による意思表示をしない限り、**1年毎に自動的に更新され、継続される**ものとする。

Article 18 Termination

1 In the event that either party fails to perform any obligation hereunder or otherwise commits any breach of this Agreement, the other party may terminate this Agreement by giving to the party in default a written notice, which shall become effective ten (10) days after the said notice has duly been delivered to the party in default, unless the failure or breach is corrected within said ten (10) day period.

2 In the event that any proceeding for insolvency or bankruptcy is instituted by or against either party or a receiver is appointed for such party, or that Distributor is merged, consolidated, sells all or substantially all of its assets, or implements or undergoes any substantial change in management or control, the other

party may forthwith terminate this Agreement.

第 18 条 契約解除

1 いずれかの当事者が、本契約に基づく義務の履行を怠り、または、その他本契約違反を犯した場合、相手方当事者は、適法に交付されてから**10日**後に効力を生じる書面の通知を不履行当事者に対して行うことにより、本契約を解除することができる。ただし、その不履行または違反がその**10日**の期間内に是正されたとき解除の効力は生じない。

2 支払不能もしくは破産手続きが、いずれかの当事者により若しくはこれに対して開始されるか、または財産管理人がその当事者のために選任され、若しくは、販売店が吸収、合併され、実質的にすべての財産を譲渡し、または、経営もしくは会社支配に重大な変更がなされた場合、相手方当事者は、直ちに本契約を解除できる。

Article 19 Effect of Termination

Upon termination or expiration of this Agreement:

1) The due dates of all outstanding invoices to Distributor for Products will be automatically accelerated so they become due and payable by immediate wire transfer on the effective date of termination or expiration, even if longer terms had been provided previously.

2) All orders thereof remaining unshipped as of the effective date of termination or expiration shall automatically be canceled.

第 19 条 契約終了の効果

本契約が終了したとき、

- 1) 本件製品にかかる販売店に対する未払請求書の支払期日は、長い支払期限が以前から付与されていたとしても、解除または終了の効力発生日に自動的に期限が到来し、直ちに電信送金で支払われなければならない。
- 2) 解除または終了の効力発生日に発送されていない注文は自動的に取り消されたものとする。

Article 20 Waiver

Failure of either party hereto to enforce any provisions of this Agreement or any right in respect thereof or to exercise any election provided for herein shall in no manner be deemed to be a waiver of such provisions, rights, or elections or in any way affect the validity of this Agreement.

Failure of either party to exercise any of said provisions, rights, or elections shall not preclude or prejudice such party from later enforcing or exercising the same or any other provisions, rights, or elections which it may have under this Agreement.

第 20 条 放棄

当事者が本契約の条項のいずれかまたはこれに関する権利のいずれかの強制を行わずまたは本契約上の選択権の行使を行わない場合であっても、かかる条項、権利、選択権を放棄したものとみなされることはないし、いかなる意味でも本契約の有効性に影響を与えない。当事者がかかる条項、権利または選択権の行使を怠った場合であっても、かかる当事者が後に同一または他の条項、権利または本契約上の選択権を強制しまたは行使することを妨げられない。

Article 21 Notice

All price increases, notices, and demands hereunder shall be given by e-mail or facsimile and will be deemed given upon one day after sending of the e-mail or facsimile to the addresses for the respective parties set forth below, as they may be changed by proper notice from time to time.

Supplier

Name: Nippon Olive Co., Ltd.

Address: 3911-10 Ushimado, Ushimadocho, Setouchi City, 701-4302, Japan

Phone: +81-3-869-34-9111

Fax: +81-3-869-34-9152

E-mail: tamura@nippon-olive.co.jp

Distributor

Name:

Address:

Phone:

Fax:

E-mail:

第 21 条 通知

本契約における一切の値上げ、通知および要求は、各当事者の随時適正な通知により変更可能な下記住所に対して **E-mail** またはファクシミリによりなされるものとし、**E-mail** またはファクシミリによる発送の翌日に到達したものと見なす。

供給者

名前：日本オリーブ株式会社

住所：〒701-4302 日本国岡山県瀬戸内市牛窓町牛窓 3911-10

Phone: +81-3-869-34-9111

Fax: +81-3-869-34-9152

E-mail: tamura@nippon-olive.co.jp

販売店

名前：

住所：

Phone:

Fax:

E-mail:

Article 22 Force Majeure

Neither party shall be responsible for any failure or delay in the performance of any obligation imposed upon it hereunder (except for the payment of monies due), nor shall such failure or delay be deemed to be a breach of this Agreement if such failure or delay is due to circumstances of any nature whatsoever which are not within its control and are not preventable by reasonable diligence on its part.

第 22 条 不可抗力

いずれの当事者も、本契約に基づく義務の不履行または履行遅滞（支払期限

にある金銭債務は除く) が当事者の直接の制御可能下になく、当事者側の相当の注意によって回避できない何らかの性質の事情による場合、当該不履行または遅延の責任を負わないものとし、当該不履行または遅延は、本契約の違反とみなされない。

Article 23 Assignability

This Agreement, including all rights and obligations in whole or in part, shall not be assigned by either party to any third party without the prior written consent of the other party.

第 23 条 譲渡可能性

本契約は、一切の権利および義務を含め、全部または一部を問わず、相手方の書面による事前の同意なく、いかなる第三者にも譲渡されないものとする。

Article 24 Trade Terms and Governing Law

The trade terms under this Agreement shall be governed and interpreted by the provisions of International Commercial Terms (INCOTERMS), 2010, ICC. This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Japan as to all matters, including validity, construction and performance.

第 24 条 貿易条件および準拠法

本契約における貿易条件は、ICC（国際商業会議所）の 2010 年版国際貿易条件基準（インコタームズ）の規定によって支配され、解釈されるものとする。本契約は、効力、解釈および履行を含むすべての事項について、日本国法によって支配され、解釈されるものとする。

Article 25 Arbitration

All disputes, controversies or differences which may arise between the parties hereto, out of or in relation to this Agreement, shall be finally settled by arbitration in Osaka, Japan in accordance with the Commercial Arbitration Rules of The Japan Commercial Arbitration Association. The award rendered by arbitrator(s) shall be final and binding upon both parties.

第 25 条 仲裁

本契約から、またはこれに関して、若しくは、関連して生じる一切の紛争、論争または意見の相違は、日本商事仲裁協会の商事仲裁規則に従い、日本国大阪における仲裁により最終的に解決される。仲裁人による仲裁判断は最終的であり、両当事者を拘束するものとする。

Article 26 Severability

If any provisions of this Agreement are held by a court of competent jurisdiction to be illegal or in valid, the remainder of this Agreement shall remain effect.

第 26 条 分離独立性

本契約の条項のいずれかが管轄権を有する裁判所によって違法または無効であると判断された場合であっても、本契約のその余の条項はなお有効である。

Article 27 Entire Agreement

This Agreement and all exhibits hereto constitute the entire agreement between the parties hereto pertaining to distributorship of Products and supersede any and all written or oral agreements previously existing between the parties. No modification, change, or amendment of this Agreement shall be binding upon either party except by the mutual express consent in writing at a subsequent date signed by an authorized officer or representative of each of the parties hereto.

第 27 条 完全合意

この契約は、本件製品の販売権に関して、当事者間の完全かつ唯一の合意を構成し、当事者間の従前の書面、口頭による一切の合意は効力を失う。各当事者の権限を有する役員または代表者が本契約日後の日付に署名した書面により相互に明示的に合意した場合を除き、この契約の修正、変更、改訂は、両当事者を拘束しないものとする。

Article 28 Headings

The headings to the Articles contained herein are for reference only and will not be considered substantive parts of this Agreement.

第 28 条 見出し

本契約条項の見出しは、参照の便宜のみの目的のものであり、本契約の一部を構成するものではない。

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this Agreement as of the date first above written.

以上の合意の証として、頭書日付にてここに本契約を締結した。

Supplier: Nippon Olive Co., Ltd. 日本オリーブ株式会社

Signature (署名) :

Printed Name (記名) : Mr. Kyoichiro Hattori 服部 恭一郎

Title (役職) : President & CEO 代表取締役

Distributor: 台湾の社名

Signature (署名) :

Printed Name (記名) :

Title (役職) :

Appendix 1

台湾のレターヘッド

Purchase Order

注文書

No.
Date:

To: (Supplier) Nippon Olive Co., Ltd.

(供給者) 日本オリーブ株式会社 殿

We (Distributor) confirm having **bought from you (Supplier)** the products described below according to the Exclusive Distributorship Agreement of **the 15th day of August, 2010** between you and 台湾の社名.

弊社（販売店）は下記製品を、貴社（供給者）と台湾の社名との間の **2010年8月15日付け**独占販売店契約書に従って、**貴社より購入することを確認**いたします。

Date & No. of Order（注文日及び注文番号）：

Description（明細）：

Quantity（数量）：

Price（価格）：

Payment（支払）：

Shipping Time（納期）：

Insurance（海上保険）：

Packing & Marks（梱包と荷印）

Others（その他）：

Distributor: 台湾の社名

Signature（署名）：

Printed Name（記名）：

Title（役職）：

Appendix 2

日本オリーブのレターヘッド

Acknowledgement of Order 注文請書

No.
Date:

To: (Distributor) 台湾の社名
(販売店) 台湾の社名 殿

We (Supplier) confirm having **sold to you (Distributor)** the products described below according to the Exclusive Distributorship Agreement of **the 15th day of August, 2010** between you and 台湾の社名.

弊社（供給者）は下記製品を、貴社（販売店）と台湾の社名との間の **2010年8月15日付け**独占販売店契約書に従って、**貴社に販売することを確認**いたします。

Date & No. of Your Order（**貴社**注文日及び注文番号）：

Description（明細）：

Quantity（数量）：

Price（価格）：

Payment（支払）：

Shipping Time（納期）：

Insurance（海上保険）：

Packing & Marks（梱包と荷印）

Others（その他）：

Supplier: Nippon Olive Co., Ltd. 日本オリーブ株式会社

Signature（署名）：

Printed Name（記名）：**Mr. Kyoichiro Hattori** 服部 恭一郎

Title（役職）：**President & CEO** 代表取締役

Appendix 3

日本オリーブのレターヘッド

EXW Price List

価格表

No. 230815
August 15, 2010

To: (Distributor) 台湾の社名
(販売店) 台湾の社名 殿

EXW の価格のリストをここに記載してください

- 1)
- 2)

ただし、輸出梱包費用を含まない価格にて

Prices above are on the basis of EXW our factory, not including Export Packing Charges and subject to change without prior notice.

上記価格はE X W弊社工場渡りで、輸出梱包費用を含んでいません。また、価格は予告なしに変更することがあります。

Minimum Quantity to be ordered (最低注文数量) :

Supplier: Nippon Olive Co., Ltd. 日本オリーブ株式会社

Signature (署名) :

Printed Name (記名) : Mr. Kyoichiro Hattori 服部 恭一郎

Title (役職) : President & CEO 代表取締役